

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
51-е заседание,  
состоявшееся  
во вторник,  
1 декабря 1992 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 51-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)\*

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЭСТОНИИ И ЛАТВИИ\*

\* Пункты, рассмотренные вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/47/SR.51  
23 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) A/47/60-S/23329, A/47/67, A/47/82-S/23512, A/47/84-S/23520, A/47/88-S/23563, A/47/89-S/23576, A/47/91-S/23585, A/47/122-S/23716, A/47/126, A/47/172, A/47/175, A/47/180, A/47/204-S/23887 и Corr.1, A/47/225-S/23998, A/47/256-S/24061, A/47/267, A/47/268, A/47/280, A/47/290-S/24204, A/47/296, A/47/335-S/24306, A/47/343, A/47/351-S/24357, A/47/356-S/24367, A/47/361-S/24370, A/47/366, A/47/392-S/24461, A/47/465, A/47/476, A/47/527-S/24660, A/47/569, A/47/671-S/24814, A/47/709-S/24837, A/47/712-S/24844; A/C.3/47/2, A/C.3/47/5, A/C.3/47/7, A/C.3/47/10)

b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/47/24 и Add.1, A/47/353, 434, 445, 479, 501, 502, 503, 504, 552, 626, 630, 668, 701 и 702; A/C.3/47/L.49)

c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/47/367 и Add.1, A/47/418-S/24516, A/47/596, A/47/617, A/47/621, A/47/625, A/47/635-S/24766, A/47/651, A/47/656, A/47/666-S/24809, A/47/676; A/C.3/47/L.48)

ПУНКТ 149 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЭСТОНИИ И ЛАТВИИ

1. Г-н МЗУМАЧАРО (Малави), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что резкие обвинения, высказанные против его страны представителем Соединенного Королевства, который выступал от имени Европейского сообщества, а также представителем Соединенных Штатов Америки, являются преувеличенными и в связи с этим ненужными. В условиях, когда малавийские диссиденты провоцируют фальшивые обвинения, правительство его страны приступило к осуществлению решительной и открытой кампании, с тем чтобы подтвердить свою приверженность правам человека и исправить положение в области прав человека в стране. Малавийские граждане не подвергаются лишению свободы без суда и имеют право требовать соблюдения надлежащих процессуальных норм. Безопасности и политической стабильности страны не угрожает насилие или террористическая деятельность какого-либо рода. В отношении политической оппозиции не проводится каких-либо репрессий или преследований; фактически, между лидерами оппозиции и правительством поддерживается постоянный диалог. В последнее время пожизненный президент Малави объявил о проведении национального референдума, чтобы дать народу возможность сделать выбор и заявить о том, желает ли он сохранить существующую демократическую однопартийную систему или вернуться к многопартийной системе. Активную роль в подготовке этого референдума играет Организация Объединенных Наций.

2. Г-н РАХМАН (Пакистан), выступая в порядке осуществления первого права на ответ, говорит, что в своем выступлении от 25 ноября 1992 года представитель Индии высказал несколько необоснованных обвинений в адрес Пакистана. Индия не только проводит кампанию геноцида в Кашмире, но и по-прежнему вновь и вновь распространяет одни и те же пропагандистские заявления в надежде на то, что их постоянное повторение сделает ее позицию заслуживающей доверия.

(Г-н Рахман, Пакистан)

3. Индия заявила, что Кашмир является неотъемлемой частью Индии. Его делегация выражает решительное несогласие с этим. Согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, окончательное решение о принадлежности Джамму и Кашмира будет принято на основе проведения свободного и беспристрастного плебисцита под эгидой Организации Объединенных Наций. Несмотря на выраженное Индией согласие с этим решением, спор по-прежнему остается неурегулированным, и данный вопрос по-прежнему стоит на повестке дня Совета Безопасности.

4. Пакистан осуждает терроризм во всех его формах. В этой связи он обращает внимание на заключения Совещания глав государств и правительств неприсоединившихся стран, в которых осуждается использование государственной власти для подавления борьбы граждан против иностранной оккупации и признается, что их борьба за самоопределение не является терроризмом.

5. Народы Кашмира едины в своем желании освободиться от индийского правления. Поскольку контролируемая граница сильно заминирована и усиленно патрулируется, Пакистан не мог бы вмешиваться в дела Кашмира, контролируемого Индией, даже если бы у него и было такое желание. Решение этого вопроса является простым: Индии необходимо лишь принять предложение Пакистана о расположении беспристрастных наблюдателей вдоль границы с целью проверки индийских утверждений о вмешательстве Пакистана.

6. Постоянно заявляя о своей приверженности принципу демократии, Индия никогда не осуществляла его в Джамму и Кашмире. На спорной территории введено президентское правление, и драконовские законы безопасности дают право индийским силам безопасности арестовывать граждан Кашмира и лишать их свободы на длительный срок. Поправка 1991 года к уголовному кодексу предоставляет правительственным должностным лицам иммунитет от преследования за любые действия, совершенные в рамках президентского правления.

7. Индия проводит политику геноцида против мусульман Джамму и Кашмира. Индийская партия Бхартия Джаната открыто провозгласила о своем стремлении "очистить" Кашмир от его мусульманского большинства либо путем изгнания, либо путем насильственного обращения в другую веру. По существу, в отношении мусульманского населения Индии проводится широкая политика дискриминации, уничтожения их святых мест и убийств по политическим мотивам.

8. Г-жа МАНМЕКАЛАИ (Индия), выступая в порядке осуществления первого права на ответ, говорит, что Джамму и Кашмир являются и впредь будут являться неотъемлемой частью Индии. Проблема в Кашмире является результатом финансируемого на государственном уровне терроризма, провоцируемого Пакистаном, цель которого заключается в том, чтобы подорвать многовековые устои индийского общества. Права человека меньшинств в Кашмире нарушаются повседневно. Эти нарушения соответствующим образом зафиксированы независимыми источниками. Так, например, в докладе государственного департамента Соединенных Штатов Америки говорится о постоянно поступающих заслуживающих доверия сообщениях в 1991 году, свидетельствующих об официальной поддержке Пакистаном кашмирских групп боевиков, осуществлявших террористическую деятельность на территории Кашмира, контролируемой Индией.

(Г-жа Манимекалаи, Индия)

9. Она не понимает, почему Пакистан должен выступать от имени групп меньшинств в Индии, чьи предки предпочли остаться в этой стране, а не эмигрировать в Пакистан. В самом Пакистане группы меньшинств вряд ли не подвергаются дискриминации.

10. Учитывая все факторы, ответ Индии на провокационные действия Пакистана был вполне умеренным. Индия не желает эскалации региональных трений. Она хочет начать диалог с Пакистаном с целью нормализации и улучшения двусторонних отношений. Соглашение, подписанное в Симле, которое было одобрено обеими странами и фактически лишает силы все предыдущие резолюции Совета Безопасности, явилось бы отличной основой для проведения такого диалога.

11. Г-н РАХМАН (Пакистан), выступая в порядке осуществления второго права на ответ, говорит, что индийское выступление является еще одной попыткой ввести Комитет в заблуждение путем искажения фактов и клеветы. Нет сомнения в том, что индийские власти нарушают права человека в крупных масштабах. Более того, очевидно, что будущее Кашмира должен определить его собственный народ.

12. Его страна готова начать конструктивный диалог с индийским правительством с целью урегулирования всех нерешенных споров, включая спор в отношении Джамму и Кашмира, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности в духе Соглашения, подписанного в Симле. Он выражает надежду на то, что Индия согласится с разумными предложениями Пакистана.

13. Г-жа МАНИМЕКАЛАИ (Индия), выступая в порядке осуществления второго права на ответ, говорит, что мотивы, лежащие в основе пакистанских обвинений, касающихся нарушений прав человека в Джамму и Кашмире, являются слишком очевидными и должны рассматриваться с учетом совершенно ясных замыслов Пакистана в отношении Кашмира.

14. Г-н НЬЮМАН (Гватемала) говорит, что его правительство радо тому, что Венесуэла преодолела ее недавний конституционный кризис, и предлагает этой стране полную поддержку в осуществлении усилий, направленных на защиту демократии.

15. Вопрос о правах человека в Гватемале необходимо рассматривать в контексте вооруженного конфликта, который пережила его страна. Установлено, что в 95 процентах случаев нарушения прав человека в Гватемале являются результатом этого вооруженного конфликта. Вместе с тем, в 1991 году президент Гватемалы выступил с мирной инициативой, направленной на обеспечение всеобщего и прочного мира, основанного на социально-экономическом равенстве и наличии жизнеспособной системы правосудия.

16. В рамках мирных переговоров его правительство высказало обещание о том, что оно предотвратит создание новых гражданских патрулей, которые ранее были организованы для защиты населения от мятежников. Оно также назначило государственного прокурора по вопросам прав человека для обеспечения того, чтобы членство в любых гражданских патрулях, которые могут быть созданы, по-прежнему было добровольным. Правительство также учредило национальную

(Г-н Ньюман, Гватемала)

комиссию по делам репатриированных, беженцев и перемещенных лиц и создало Национальный фонд мира для обеспечения уважения их экономических, социальных и культурных прав. Эти усилия привели к недавнему заключению соглашения, дающему возможность возвращения в Гватемалу свыше 40 000 беженцев.

17. Его правительство учредило президентскую комиссию по правам человека для обеспечения эффективного осуществления этих прав и координации усилий учреждений, участвующих в работе по достижению данной цели. Оно также обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи в разработке национальной программы в области прав человека, которая должна быть учреждена в начале 1993 года.

18. Его правительство отвергает принцип безнаказанности и предпринимает существенные усилия для отправления правосудия в отношении всех нарушителей прав человека независимо от статуса тех, кто виновен в этом. Оно также стремится обеспечить безопасность граждан Гватемалы путем перестройки и активизации деятельности полицейских органов, распространения работы судебных органов на все муниципалитеты, а также принятия нового уголовно-процессуального кодекса, согласно которому свидетельские показания с чужих слов могут считаться доказательствами. Оно ратифицировало Международный пакт о гражданских и политических правах и в настоящее время проводит рассмотрение законодательства, которое содействовало бы дальнейшему поощрению прав человека.

19. Было проведено существенное укрепление бюро генерального прокурора Гватемалы. За последние два года оно рассмотрело ряд дел о случаях нарушения прав человека гражданскими и военными должностными лицами. Его бюджет был увеличен вдвое, что обеспечивает необходимые средства для проведения расследования и предания суду тех, кто несет ответственность за нарушения прав человека.

20. Его страна рассчитывает на понимание и поддержку со стороны международного сообщества, с тем чтобы ей была оказана помощь в обеспечении справедливой и равноправной системы для ее граждан. В этой связи самое первоочередное внимание необходимо уделить защите прав коренных народов. По существу, Международный год коренных народов мира можно рассматривать как год Гватемалы, чье население в значительной мере состоит именно из таких народов.

21. Его правительство проводит целый ряд мероприятий, направленных на расширение участия коренного населения в планировании, осуществлении и оценке касающихся их проектов и мероприятий. Среди этих видов деятельности следует отметить работу совета консультантов из числа коренных народов в отношении проекта декларации прав этих народов; рассмотрение конгрессом конвенции МОТ по вопросу о коренных и племенных народах в независимых странах; распространение священных текстов майя, а также обмен информацией и опытом между общинами коренных народностей с уделением особого внимания признанию подхода майя к вопросам здравоохранения и окружающей среды. Гватемала также испытывает большую гордость в связи с присуждением Нобелевской премии мира Ригоберте Менчу, одной из самых выдающихся граждан этой страны.

/...

(Г-н Ньюман, Гватемала)

22. Правительство его страны уделяет особое внимание проблеме беспризорных детей и учредило национальную программу для ее решения, включающую создание специального органа по делам несовершеннолетних, на который возложена ответственность за координацию действий в этой области, анализ ситуации и разработку реалистической политики.

23. После 30 лет внутреннего конфликта Гватемала остается приверженной делу осуществления просветительских программ в области прав человека на всех уровнях, в том числе что касается действий национальной полиции и армии, с тем чтобы заложить прочные основы своей новой демократии. Организация Объединенных Наций, Межамериканский институт по правам человека и бюро генерального прокурора Гватемалы по правам человека оказывают консультативные услуги для осуществления данного проекта.

24. В целях улучшения доступа женщин к возможностям трудоустройства его правительство проводит переориентацию программ подготовки кадров, создает инфраструктуру для работающих женщин и пересматривает законодательство, касающееся молодых женщин в целях устранения неравенства. Гватемала нуждается в понимании и поддержке со стороны международного сообщества для продолжения деятельности по обеспечению основ подлинной демократии. Организации Объединенных Наций, в частности Комиссии по правам человека, следует решительно поддерживать усилия его страны, направленные на достижение мира и согласия в целях обеспечения полного соблюдения прав человека.

25. Г-жа ГО (Сингапур) говорит, что ее страна привержена принципам, заложенным во Всеобщей декларации прав человека, и в то же время убеждена в том, что права нельзя рассматривать в отрыве от обязанностей и обязательств, определяемых социальными условиями. Соответственно эти права должны осуществляться при строгом соблюдении норм семьи и общества, неотъемлемой частью которых являются отдельные лица. К сожалению, существует тенденция к уделению слишком большого внимания правам отдельных лиц, и при этом не подчеркиваются их обязанности и ответственность перед семьей и обществом, которые имеют не менее важное значение.

26. Опыт показывает, что неконтролируемое осуществление определенных прав может препятствовать осуществлению других прав или препятствовать осуществлению своих прав другими членами общества. В условиях небольших, многонациональных обществ в целях сохранения гармонии зачастую необходимо устанавливать пределы, в рамках которых отдельные группы могут осуществлять свои религиозные и культурные права.

27. В Сингапуре принята политика, которая дает возможность всем гражданам пользоваться своими правами и в то же время уважать права других этнических и экономических групп и стремиться к сохранению баланса между ними. Например, никак не контролируемые капиталистические отношения могут привести к появлению огромного неравенства в уровнях жизни и к экономической незащищенности, что препятствует полному осуществлению людьми своих социально-экономических прав. Учитывая, что политические, гражданские, социальные и экономические права являются взаимосвязанными, осуществление одних каких-либо прав во многих случаях является возможным при условии осуществления других прав.

(Г-жа Го, Сингапур)

28. Конечной целью должно быть сохранение и поощрение достоинства человека. В этой связи ее делегация выражает согласие с мнением о том, что одним из важнейших прав является экономическое благосостояние, и поддерживает право на развитие. Поощрение прав человека должно также включать уважение того, что в разных обществах различным правам человека придается разное значение.

Например, в некоторых азиатских странах право иметь достойный уровень жизни может быть для человека более важным, чем неограниченное право на выражение своего мнения. Соответственно, поощрение прав человека должно строиться на единой для всех, беспристрастной и широкой основе и учитывать социальные, культурные, религиозные обычаи и традиции того общества, где этот человек родился.

29. Демократия является самой лучшей гарантией против неоправданного ущемления прав человека. Она считает, что достижение баланса между западной демократией и восточной ориентацией на обеспечение гармонии и сотрудничества способствует осуществлению прав человека отдельных граждан таким образом, что это соответствует выполнению обязанностей перед семьей и обществом при обеспечении соответствующего уважения прав меньшинств.

30. Необходим диалог, основанный на терпимости и стремлении к взаимопониманию. Если встать на позицию превосходства и указывать пальцем на своих соседей, у которых есть свои недостатки, то это не приведет к позитивным результатам. В то же время Сингапур не может мириться с массовыми нарушениями прав человека, совершаемыми в условиях жестоких режимов. Предстоящая Всемирная конференция по правам человека обеспечит возможность провести оценку того, в какой степени государства-члены способствовали пропаганде прав человека, а также рассмотреть различные подходы к осуществлению этих прав.

31. Архиепископ МАТИНО (Постоянный наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что доклад, подготовленный Специальным докладчиком для сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека, свидетельствует о том, что международное сообщество по-прежнему проявляет интерес к осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации по признаку религии или веры. Благодаря радикальным политическим переменам, которые произошли за последние несколько лет в странах Центральной и Восточной Европы, число проводящих политику преследования по религиозным мотивам на государственном уровне существенно уменьшилось.

32. Не во всех случаях религиозная нетерпимость и преследования по религиозным мотивам исходят от людей, которые категорически выступают против какой-либо религии. Зачастую во имя одной религии проводится дискриминация в отношении лиц иного вероисповедания. В истории бывало, когда знамя религии использовалось для разжигания вражды, в основе которой лежат интересы, не имеющие практически никакого отношения к самой религии, такие, как политическая власть, экономическое неравенство, социальные трения и расовая нетерпимость.

/...

(Архиепископ Мартино, Постоянный  
наблюдатель от Святейшего Престола)

33. На протяжении многих веков люди стремились жертвовать всем, чем угодно, включая свою собственную жизнь, чтобы остаться верными своим религиозным убеждениям. Религиозная терпимость не означает отказа от этих глубоких убеждений или их ослабления; скорее, это означает уважение свободы других лиц придерживаться своих религиозных убеждений и практики. Следует защищать стремление делиться своими религиозными убеждениями с лицами, придерживающимися иных убеждений. С другой стороны, не должно быть какого-либо принуждения или давления при религиозной пропаганде. Более того, обязанностью правительств является обеспечение защиты против возможных злоупотреблений, совершаемых под предлогом свободы религии. В этой связи следует отметить, что в докладе Специального докладчика отмечаются частые случаи противоречия между национальным законодательством, которое практически повсеместно провозглашает свободу вероисповедания, и административными мерами, принимаемыми в нарушение этого права.

34. Жизненно важно, чтобы люди были должным образом ознакомлены с понятиями свободы и терпимости, и именно религиозные общины должны играть главную роль в просвещении своих членов. Правительствам следует предпринимать все усилия для того, чтобы не использовать в качестве предлога религиозные различия и конфликты, которые на самом деле не носят религиозного характера, такие, как этнические раздоры или политические, экономические или социальные проблемы. Для обеспечения равенства необходимо, чтобы лица, исповедующие различные религии, пользовались свободой вероисповедания даже в случаях, когда большинство населения придерживается какой-либо одной веры.

35. Г-н МЕЙКОК (Барбадос), выступая от имени 12 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), обращает внимание на имеющее, к сожалению, место расхождение мнений в вопросе о том, что является правами человека. Кое-кто стремится ограничить круг прав человека гражданскими и политическими правами. Как представляется, для сторонников этой точки зрения не имеет значения то, что люди голодают, болеют, не имеют жилья или других основных предметов первой необходимости, если они могут пользоваться свободой слова и свободно участвовать в выборах правительств своих стран. Другие страны, в частности государства - члены КАРИКОМ, рассматривают права человека как единый комплекс гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, имеющих жизненно важное значение для выживания человечества.

36. Государства - члены КАРИКОМ решительно осуждают злоупотребления в отношении прав человека, такие, как произвольные аресты и лишение свободы, казни в порядке суммарного судопроизводства, пытки, расовую дискриминацию, принудительное исчезновение людей, религиозную нетерпимость, этнические гонения и трения и, в частности, сохранение последствий апартеида. Они приветствуют завершение разработки нового документа, проекта Декларации о правах лиц, относящихся к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, Декларации о защите всех лиц от угрозы принудительного исчезновения и принятие Комиссией по правам человека резолюции 1992/11, в которой содержится призыв к проведению исследования по вопросу о последствиях крайней нищеты для осуществления прав человека.

(Г-н Мейкок, Барбадос)

37. Государства - члены КАРИКОМ с признательностью отмечают доклад Генерального секретаря по вопросу об эффективном осуществлении Декларации о праве на развитие, касающийся, в частности, мер, принимаемых правительствами, органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями по осуществлению на практике права на развитие. Государства - члены КАРИКОМ придерживаются мнения о том, что образование и информация имеют важнейшее значение для обеспечения постоянного уважения прав человека и свобод, и поддерживают резолюцию 43/128 Генеральной Ассамблеи, которая положила начало проведению Всемирной кампании информации общественности по вопросам, касающимся прав человека.

38. КАРИКОМ высоко оценивает работу Центра по правам человека и других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Поддерживая программы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными органами, его государства-члены хотели бы подчеркнуть, что вопросы культурного многообразия следует принимать во внимание при планировании региональных курсов подготовки кадров и семинаров, и рассчитывают на включение региона КАРИКОМ в планы, которые будут составляться в будущем. Они также настоятельно призывают к тому, чтобы для Центра обеспечивались надлежащие финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы помочь ему справиться с возрастающей нагрузкой, и в связи с этим приветствуют предложения Генерального секретаря (A/47/702) о выделении дополнительных средств для Центра.

39. Хотя разработка всеобъемлющего свода законов о правах человека является одним из главных достижений Организации Объединенных Наций, ратификация документов, касающихся прав человека, сама по себе не гарантирует их осуществление. В связи с этим международное сообщество весьма обязано органам, созданным в рамках этого договора, таким, как Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД), за их решающую роль в области контроля.

40. Государства - члены КАРИКОМ строго придерживаются принципа верховенства закона и решительно осуждают любые случаи нарушений процесса выборов. Трагическое положение народа Гаити по-прежнему остается одной из главных проблем глав правительств государств - членов КАРИКОМ. Они шокированы разоблачениями, содержащимися в докладе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Гаити (A/47/621), в отношении постоянных и систематических нарушений прав человека в этой стране. Они уверены в том, что будучи привержена цели оказания помощи в проведении выборов, Организация Объединенных Наций разработает стратегии, направленные на восстановление власти должным образом избранного правительства президента Аристиде. Принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 47/20, озаглавленной "Демократия и права человека в Гаити" обеспечивает для Организации достаточную гибкость для принятия решительных мер.

41. Государства - члены КАРИКОМ не считают, что перенос сроков проведения предстоящей Всемирной конференции по правам человека является наилучшим вариантом и высказывают надежду на возможность достижения консенсуса в отношении изложенного в документе A/C.3/47/L.18 проекта повестки дня этой конференции. Хотя они сознают необходимость контроля за распространением

/...

(Г-н Мейкок, Барбадос)

документов, касающихся прав человека, они считают, что в области прав человека могут возникнуть новые кризисы, которые не будут регулироваться положениями существующих мандатов и документов, и в связи с этим предостерегают против любых произвольных предвзятых решений в отношении необходимости дополнительных документов. Независимо от исхода Конференции государства - члены КАРИКОМ придерживаются мнения о том, что беспристрастный подход к различным ситуациям в области прав человека является необходимым и мог бы способствовать устранению существующего у некоторых представления о селективности и необъективности в области применения норм и стандартов, касающихся прав человека.

42. Г-н ВАН ДЕР ХАЙДЕН (Нидерланды) выражает глубокую озабоченность в отношении огромного числа нарушений прав человека в различных районах мира и того, что многие правительства по-прежнему не соблюдают свои международные правовые обязательства в области прав человека, что не может быть оправдано никакими кризисами.

43. Женщины и дети находятся в особо уязвимом положении и зачастую становятся ни в чем не повинными и беззащитными жертвами насилия и нарушений прав человека. Факты насилия в отношении женщин в достаточной мере отражены в докладах организации "Международная амнистия" и в других источниках. В периоды гражданских беспорядков или военных конфликтов насилие возрастает и появляются новые формы насилия, примером чему являются утверждения об изнасиловании женщин мусульманского вероисповедания в Боснии и Герцеговине, однако злоупотребления любого рода являются общим явлением всегда и везде и, что опасно, число их возрастает на мировом уровне. Во многих странах с различными культурами к таким злоупотреблениям относятся менее серьезно, чем к другим преступлениям, связанным с насилием, и зачастую женщинам не предоставляется возможность противодействовать угрозам в отношении их. В связи с этим его делегация приветствует проект Декларации по вопросу о насилии в отношении женщин, принятый межсессионной рабочей группой Комиссии по положению женщин, и ожидает его скорейшего утверждения.

44. Дети являются более уязвимыми по отношению к нарушениям прав человека, чем любая другая группа населения. Миллионы детей по-прежнему гибнут в результате голода, заболеваний и вооруженных конфликтов. Сейчас есть более 30 миллионов беспризорных детей, и половина из 18 миллионов беженцев - это дети младшего возраста. Во всех странах мира дети становятся жертвами пыток, убийств или необоснованно подвергаются тюремному заключению в результате действий правительственных служащих. Особую озабоченность вызывает рост - как в развивающихся, так и в развитых странах - детской проституции для индустрии туризма, что представляет собой одну из новых форм рабства. По-прежнему существуют сотни тысяч детей-солдат, некоторые из которых находятся в семилетнем возрасте и которые подлежат призыву на воинскую службу в порядке общей практики. Его правительство считает, что возраст призыва на воинскую службу в 15 лет, предусмотренный в Конвенции о правах ребенка, является слишком малым. Продолжается практика продажи детей для работы, что лишает их доступа к образованию и другим возможностям. Число работающих детей в возрасте от 10 до 14 лет, которое, согласно оценкам МОТ, в 1982 году составляло 88 миллионов человек, в настоящее время, несомненно, выше.

(Г-н Ван Дер Хайден, Нидерланды)

45. Хотя социально-экономические потребности зачастую являются коренной причиной таких злоупотреблений, эксплуатация детей и нарушения их прав человека ни при каких обстоятельствах не может быть оправдано нищетой или недостаточным уровнем развития. Права человека являются и должны оставаться одним из важнейших элементов устойчивого развития. Хотя в большинстве стран существуют законы, направленные на защиту прав человека детей, правоохранительная деятельность находится на недостаточном уровне, причем зачастую должностные лица, ответственные за проведение такой деятельности, не уделяют внимания данной проблеме или усугубляют ее в результате коррупции или тайного сговора с преступными силами. Вину за непроведение надлежащих расследований, непринятие мер пресечения и необеспечение гарантий следует возложить на правительства.

46. Делегация Нидерландов не ратует за принятие новых документов, касающихся прав человека, однако считает, что женщины и дети нуждаются в особой защите ввиду их уязвимости.

47. Г-н СЛАБЫЙ (Чехословакия) говорит, что его страна, которая всегда поддерживала идею о проведении Всемирной конференции по правам человека, испытывает озабоченность в отношении того, что не все региональные группы или государства ответственно подходят к подготовке Конференции и высказывает сожаление в связи с тем, что не удалось достичь согласия по повестке дня этой конференции, а также в связи с задержкой выработки основных руководящих принципов для заключительного документа.

48. Конференции следует подготовить программу мероприятий в области прав человека на следующее десятилетие, особенно учитывая непредвиденные недавние события, которые привели к распаду государств, развязыванию вооруженных конфликтов, этнической вражде и столкновениям, продиктованным расовыми мотивами. Основная ее задача должна состоять в том, чтобы подчеркнуть универсальность основных документов, посвященных правам человека, укрепить существующие механизмы контроля и обеспечить техническую помощь для развития национальной инфраструктуры, предназначенной для защиты прав человека. Проект резолюции, автором которого станет его страна, отвечает этим критериям.

49. Чехословакия приветствует завершение разработки проекта декларации по вопросу о правах лиц, относящихся к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и надеется на то, что Генеральная Ассамблея примет соответствующий проект резолюции. Данная декларация и проведение Международного года коренных народов мира являются одними из главных событий в области борьбы за обеспечение равного статуса для всех групп населения. Его делегация также рассчитывает на принятие Декларации о защите всех лиц от насильственного исчезновения.

50. Поскольку Чехословакия придает важное значение рационализации работы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся правами человека, и повышением ее эффективности, она считает, что пересмотр повестки дня Комиссии по правам человека является в полной мере оправданным, и надеется на то, что он будет закончен в кратчайшие возможные сроки. Она поддерживает предложение

/...

(Г-н Слабый, Чехословакия)

об укреплении Центра по правам человека, включая рекомендацию о расширении финансирования его деятельности. В вопросах, касающихся персонала, предпочтение следует отдавать кандидатам из недопредставленных государств или региональных групп в соответствии с принципом справедливого географического представительства.

51. В порядке осуществления принципа проведения периодических и истинных выборов, он поддерживает оказание помощи Организацией Объединенных Наций государствам-членам по их просьбе в проведении выборов, а также создание необходимого механизма для этой цели. Он также поддерживает просьбу об укреплении Центра по правам человека с этой целью, равно как и подготовленные Секретариатом предварительные руководящие принципы оказания помощи в проведении выборов.

52. С озабоченностью отмечая случаи проявления религиозной нетерпимости в различных районах мира, он поддерживает рекомендацию Специального докладчика о возможности выработки в конечном итоге документа, касающегося вопросов нетерпимости и дискриминации по признаку религии или вероисповедания.

53. Принимая во внимание проблему потока беженцев в бывшей Югославии, обсуждение в Комитете вопросов прав человека и массового исхода населения является весьма актуальным, и следует воздать должное тому, что он осудил политику "этнических чисток". Его страна, которая по-прежнему осуждает нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, предпринимает значительные усилия для того, чтобы приютить беженцев из районов конфликта.

54. Проведение первой специальной сессии Комиссии по правам человека и ее результаты представляют собой важный прецедент для укрепления роли Комиссии в осуществлении контроля за соблюдением прав человека во всем мире. Что касается положения в Южной Африке, его страна в полной мере поддерживает происходящие позитивные изменения и надеется на возобновление переговоров между соответствующими сторонами.

55. Два новых независимых государства, которые возникнут на месте Чехословакии в полной мере будут соблюдать свои международные обязательства и преисполнены решимости - о чем свидетельствует изменение нынешней федеральной системы - осуществлять перестройку и решать неурегулированные вопросы законным, конституционным и мирным путем.

56. Г-н ХАЛИНЕН (Финляндия) говорит, что Всемирная конференция по правам человека даст возможность государствам, которые несут главную ответственность за защиту прав человека и основных свобод, предложить международному сообществу прогрессивную повестку дня в области прав человека. Подготовка к Конференции должна быть сконцентрирована главным образом на вопросах существа, особенно тех, которые должны быть урегулированы в заключительном документе. В основе этой подготовительной работы должна лежать концепция демократии и наличия связи между правами человека и развитием.

/...

(Г-н Халинен, Финляндия)

57. Результаты Конференции должны соответствовать тому значению, которое придается в Уставе правам человека. Для этого важнейшее значение имеет более эффективное применение существующих документов и норм. Данная конференция обеспечивает также возможность для проведения оценки достигнутого прогресса. Несмотря на заметные достижения в этой области, продолжают массовые и серьезные нарушения прав человека. Кризисы в области прав человека и бедствия гуманитарного характера зачастую происходят одновременно, как в случае Судана и Сомали. Однако международное сообщество уделяет им недостаточное внимание. Эффективная деятельность в области прав человека является одной из важнейших составных частей любых мер, принимаемых с целью обеспечения мира в этих районах.

58. Есть надежда на то, что проект декларации о правах лиц, относящихся к национальным или этническим религиозным или языковым меньшинствам, будет принят на основе консенсуса, что обеспечит возможность улучшения положения меньшинств и укрепления международного мира и безопасности. Осуществление этой декларации требует большей координации и сотрудничества с государствами-членами, а также региональными организациями, такими, как Совет Европы и, в частности, Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), которое недавно приняло решение учредить Бюро Верховного комиссара по делам национальных меньшинств. В настоящее время миссия экспертов СБСЕ начинает свою работу в балтийских государствах, и здесь сотрудничество с Организацией Объединенных Наций будет иметь решающее значение.

59. Присуждение Нобелевской премии мира Ригоберте Менчу, которая является символом борьбы за социальную справедливость в интересах коренных народов, весьма удачно совпало с началом кампании по проведению Международного года коренных народов мира. Положение в ее стране остается опасным и требует внимания со стороны международного сообщества.

60. С тем чтобы разрядить этнические конфликты, эскалация которых продолжается, Организация Объединенных Наций должна иметь возможность в большей мере полагаться на миссии по раннему предупреждению, выявлению фактов и посредничеству. Следует приветствовать усилия, направленные на расширение возможностей Организации по предупреждению конфликтов.

61. Распределение финансовых ресурсов Организации не отражает должным образом того приоритета, который отдается в ее работе поощрению прав человека. Больше внимания следует уделять вопросам финансирования и эффективности существующих механизмов, включая Центр по правам человека.

62. Его правительство в полной мере поддерживает проведение специальной сессии Комиссии по правам человека и приветствует принятие резолюции по вопросу о положении в области прав человека в бывшей Югославии. Что касается этого вопроса, то политика и практика "этнической чистки" в Боснии и Герцеговине представляют собой преступление против человечества и должны быть незамедлительно прекращены, равно как и все другие нарушения прав человека в

/...

(Г-н Халинен, Финляндия)

бывшей Югославии. Правительство его страны выступает за скорейшее учреждение международного суда для рассмотрения заявлений, касающихся военных преступлений.

63. Полное осуществление документов Организации Объединенных Наций, посвященных правам человека, должно оставаться руководящим принципом для всех правительств, и соответствующим органам Организации Объединенных Наций следует проявлять пристальное внимание к случаям нарушения прав человека. Особую озабоченность вызывают сообщения о положении в области прав человека в некоторых странах. Положение в Ираке остается серьезным, и его правительство глубоко обеспокоено политикой Ирака, направленной на расширение практики репрессий. Персоналу Организации Объединенных Наций и международных гуманитарных учреждений должна быть предоставлена возможность беспрепятственно проводить свою работу, и правительству Ирака следует согласиться с предложением о размещении наблюдателей по вопросам соблюдения прав человека на всей территории страны, особенно в южном районе. Отказ правительства Ирака от сотрудничества в направлении осуществления мандата Специального представителя заслуживает сожаления, и положение в области прав человека в этой стране по-прежнему вызывает озабоченность. Его правительство также серьезно обеспокоено тем, что смертный приговор, вынесенный г-ну Салману Рушди, остается в силе. Оно осуждает нарушения прав человека в Мьянме, несмотря на усилия, предпринятые за последнее время этой страной для улучшения представления о ней в других странах. Военные власти должны уважать результаты демократических выборов 1990 года и освободить оставшихся политических заключенных.

64. Он подчеркивает вопросы совместного распределения бремени и совместных действий по достижению лучших результатов в области прав человека при использовании возможностей, возникающих в тот период, когда репутация и авторитет Организации Объединенных Наций возрастают.

65. Г-жа ЭУАЗ (Алжир) говорит, что ее страна твердо привержена цели обеспечения соблюдения прав человека благодаря мерам в области своего внутреннего законодательства и международным договорам, участником которых она является. Алжирская конституция гарантирует права человека и основные свободы, наличие многопартийной системы, а также свободу печати и ассоциаций. Будучи приверженной принципам демократии, ее страна отвергает все формы насилия, экстремизма и нетерпимости. Алжир стал участником основных международных документов, касающихся прав человека, соблюдает свои обязательства по представлению докладов в соответствии с их условиями и учредил механизмы для дальнейшей деятельности по осуществлению их положений.

66. Деятельность, направленная на поощрение прав человека, требует комплексного подхода. Государства несут ответственность за содействие развитию гражданских и политических прав, равно как и за изучение социально-экономических проблем. Как не может быть развития без демократии, так и не может быть демократии без развития. Одной из главнейших задач в области прав

(Г-жа Эуаз, Алжир)

человека является ликвидация крайней нищеты, в условиях которой проживает по меньшей мере пятая часть населения мира. В этой связи она подчеркивает важное значение права на развитие, что указано в резолюции 41/128 Генеральной Ассамблеи.

67. Предстоящая Всемирная конференция по правам человека является важным событием, где должны быть учтены проблемы, стоящие перед развивающимися странами, и должны быть признаны конкретные исторические, политические, экономические и культурные особенности различных обществ. Данная конференция явится возможностью для достижения консенсуса в отношении действий, направленных на содействие осуществлению всех прав человека для всего человечества.

68. Г-н ЮСИФ (Судан), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что сделанные на 49-м заседании Комитета выступления представителей Норвегии и Словении по вопросу о положении в области прав человека в Судане, основаны на ложной информации и что делегации Соединенных Штатов и Соединенного Королевства представили одностороннюю картину об этой ситуации. Комиссия по правам человека приняла решение расследовать случаи некоторых отдельных жалоб, касающихся нарушений прав человека в Судане. Только что в стране побывал один из независимых экспертов, который представит доклад по этому вопросу Комиссии в феврале 1993 года. Кроме того, Судан недавно посетил Специальный представитель Генерального секретаря, который также представит в то же время Комиссии доклад о положении перемещенных лиц в этой стране. Учитывая эти обстоятельства, было бы только справедливо и логично ожидать, что представители Норвегии и Словении дождутся результатов этих расследований прежде, чем сделают заключения такого рода, которые сделаны в их замечаниях. Было бы также целесообразно, чтобы Комитет отложил принятие решения по проекту резолюции, касающемуся вопроса, который еще рассматривается другим компетентным органом Организации Объединенных Наций.

69. В Судане не существует абсолютно никакой практики лишения свободы без суда. Можно считать только злым умыслом фальшивые утверждения о том, что правительство Судана приняло меры по насильственному перемещению законных жителей против их воли или совершало акты расовой дискриминации в отношении какой-либо группы населения. Казни, о которых указывалось, совершались на основе обоснованных юридических действий, предпринятых компетентными властями против лиц, осужденных по обвинению в государственной измене или массовых убийствах. Деятельность Судана по обеспечению заботы о перемещенных лицах и сотнях тысяч беженцев из соседних стран хорошо известна всем заинтересованным лицам, включая авторов проекта резолюции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах, который находится на рассмотрении Комитета. Судан никогда не препятствовал осуществлению мер по оказанию чрезвычайной помощи, и результаты его сотрудничества с Организацией Объединенных Наций отражены в соглашениях, заключенных его правительством с Организацией.

/...

(Г-н Юсиф, Судан)

70. Его делегация весьма озабочена тем, что характер обсуждения в Комитете вопросов, касающихся прав человека, нанесет серьезный ущерб способности Комитета действовать беспристрастно, особенно в тех условиях, когда в основе выдвигаемых предложений лежат политические мотивы. Он высказывает надежду на то, что представители Норвегии и Словении пересмотрят те ошибочные заявления, которые они сделали в отношении Судана. Достоверность обвинений, выдвигаемых против его страны, должна еще быть доказана результатами расследований, проводимых Комиссией по правам человека.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.